



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012

Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2012)

SOR/2012-285

DORS/2012-285

Current to May 17, 2023

À jour au 17 mai 2023

Last amended on March 18, 2021

Dernière modification le 18 mars 2021

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to May 17, 2023. The last amendments came into force on March 18, 2021. Any amendments that were not in force as of May 17, 2023 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 17 mai 2023. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 18 mars 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 17 mai 2023 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012

	Application
1	Application
2	Non-application — substance
3	Non-application — use
	Prohibitions and Permitted Activities
4	Toxic substance — Schedule 1
4.1	Exception — inventory of substance
5	Exception — manufactured or imported before March 14, 2013
6	Toxic substance — Schedule 2
7	Exception — temporary permitted uses
8	Exception — manufacture or import under permit
	Permits
	Application
9	Requirement for permit
	Conditions of Issuance
10	Issuance
	Revocation
11	Revocation
	Annual Reports
12	Certain substances
	Accredited Laboratory
13	Accredited laboratory
	Presentation of Information
14	Certification
	Record Keeping
15	Records

TABLE ANALYTIQUE

Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2012)

	Champ d'application
1	Application
2	Non-application — substance
3	Non-application — utilisation
	Interdictions et activités permises
4	Substance toxique — annexe 1
4.1	Exception — stocks de substance
5	Exception — fabrication ou importation précédant le 14 mars 2013
6	Substance toxique — annexe 2
7	Exception — utilisations permises temporairement
8	Exception — fabrication ou importation conformément à un permis
	Permis
	Demande
9	Permis exigé
	Conditions de délivrance
10	Délivrance
	Révocation
11	Révocation
	Rapport annuel
12	Certaines substances
	Laboratoire accrédité
13	Laboratoire accrédité
	Présentation des renseignements
14	Attestation
	Registres
15	Registres

Transitional
16 Activities prohibited under repealed regulations

Repeal

Coming into Force
18 Three months after registration

SCHEDULE 1

SCHEDULE 2

Permitted Uses, Concentration Limits
and Reporting Thresholds

SCHEDULE 2.1

SCHEDULE 3

Information Related to the Use of
Certain Toxic Substances in a
Laboratory for Analysis, in Scientific
Research or as a Laboratory
Analytical Standard

SCHEDULE 4

Information Required in an
Application for a Permit or an
Application for Renewal of a Permit

SCHEDULE 5

Information Relating to the
Manufacture or Import of a Toxic
Substance or the Import of a Product
Containing It

Dispositions transitoires

16 Activités interdites aux termes de règlements abrogés

Abrogation

Entrée en vigueur

18 Trois mois après la date de l'enregistrement

ANNEXE 1

ANNEXE 2

Utilisations permises, concentrations
maximales et seuils pour les rapports

ANNEXE 2.1

ANNEXE 3

Renseignements relatifs à l'utilisation
de certaines substances toxiques
pour des analyses en laboratoire,
pour la recherche scientifique ou en
tant qu'étalon analytique de
laboratoire

ANNEXE 4

Renseignements à fournir dans la
demande de permis ou de
renouvellement de permis

ANNEXE 5

Renseignements sur la fabrication et
l'importation de substances toxiques
et sur l'importation de produits qui en
contiennent

Registration
SOR/2012-285 December 14, 2012

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT,
1999

**Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations,
2012**

P.C. 2012-1714 December 13, 2012

Whereas, pursuant to subsection 332(1)^a of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, the Minister of the Environment published in the *Canada Gazette*, Part I, on July 23, 2011, a copy of the proposed *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012*, substantially in the annexed form, and persons were given an opportunity to file comments with respect to the proposed Regulations or to file a notice of objection requesting that a board of review be established and stating the reasons for the objection;

Whereas, pursuant to subsection 93(3) of that Act, the National Advisory Committee has been given an opportunity to provide its advice under section 6^c of that Act;

And whereas, in the opinion of the Governor in Council, pursuant to subsection 93(4) of that Act, the proposed Regulations do not regulate an aspect of a substance that is regulated by or under any other Act of Parliament in a manner that provides, in the opinion of the Governor in Council, sufficient protection to the environment and human health;

Therefore, His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of the Environment and the Minister of Health, pursuant to subsection 93(1) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*^b, makes the annexed *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2012*.

Enregistrement
DORS/2012-285 Le 14 décembre 2012

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE
L'ENVIRONNEMENT (1999)

**Règlement sur certaines substances toxiques
interdites (2012)**

C.P. 2012-1714 Le 13 décembre 2012

Attendu que, conformément au paragraphe 332(1)^a de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, le ministre de l'Environnement a fait publier dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 23 juillet 2011, le projet de règlement intitulé *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2012)*, conforme en substance au texte ci-après, et que les intéressés ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à cet égard ou un avis d'opposition motivé demandant la constitution d'une commission de révision;

Attendu que, conformément au paragraphe 93(3) de cette loi, le comité consultatif national s'est vu accorder la possibilité de formuler ses conseils dans le cadre de l'article 6^c de celle-ci;

Attendu que le gouverneur en conseil est d'avis que, aux termes du paragraphe 93(4) de cette loi, le projet de règlement ne vise pas un point déjà réglementé sous le régime d'une autre loi fédérale de manière à offrir une protection suffisante pour l'environnement et la santé humaine,

À ces causes, sur recommandation du ministre de l'Environnement et de la ministre de la Santé et en vertu du paragraphe 93(1) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*^b, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2012)*, ci-après.

^a S.C. 2004, c. 15, s. 31

^b S.C. 1999, c. 33

^c S.C. 2002, c. 7, s. 124

^a L.C. 2004, ch. 15, art. 31

^b L.C. 1999, ch. 33

^c L.C. 2002, ch. 7, art. 124

Application

Application

1 Subject to sections 2 and 3, these Regulations apply to toxic substances that are both specified in the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* and set out in either Schedule 1 or 2 to these Regulations.

Non-application — substance

2 These Regulations do not apply to any toxic substance that

(a) is contained in a hazardous waste, hazardous recyclable material or non-hazardous waste to which Division 8 of Part 7 of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* applies;

(b) is contained in a pest control product as defined in subsection 2(1) of the *Pest Control Products Act*; or

(c) is present as a contaminant in a chemical feedstock that is used in a process from which there are no releases of the toxic substance and on the condition that the toxic substance is destroyed or completely converted in that process to a substance that is not a toxic substance set out in either Schedule 1 or 2.

Non-application — use

3 (1) These Regulations, except for subsections (2) and (3), do not apply to any toxic substance or to any product containing it that is to be used in a laboratory for analysis, in scientific research or as a laboratory analytical standard.

Information to Minister — more than 10 g

(2) Every person must submit to the Minister in any calendar year the information set out in Schedule 3 for each toxic substance or a product containing it that they intend to use for a purpose referred to in subsection (1) as soon as feasible before the use of more than 10 g of the substance, by itself or in a product, in that calendar year. The information must be submitted only once in a calendar year in respect of each substance or product.

Added substance — Schedule 2.1

(3) Any person that is using a toxic substance set out in column 1 of Schedule 2.1 or a product containing it on the date set out in column 2 in respect of that substance,

Champ d'application

Application

1 Sous réserve des articles 2 et 3, le présent règlement s'applique aux substances toxiques qui sont à la fois mentionnées aux annexes 1 ou 2 et inscrites sur la liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Non-application — substance

2 Le présent règlement ne s'applique pas aux substances toxiques suivantes :

a) celles qui sont contenues dans des déchets dangereux, des matières recyclables dangereuses ou des déchets non dangereux auxquels s'applique la section 8 de la partie 7 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*;

b) celles qui sont contenues dans un produit antiparasitaire au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les produits antiparasitaires*;

c) celles qui sont présentes comme contaminants dans une matière première chimique utilisée au cours d'un processus n'occasionnant aucun rejet de telles substances toxiques, pourvu qu'elles soient, au cours de ce processus, détruites ou totalement converties en toute substance autre que celles mentionnées aux annexes 1 ou 2.

Non-application — utilisation

3 (1) Le présent règlement, sauf les paragraphes (2) et (3), ne s'applique pas aux substances toxiques ni aux produits qui en contiennent qui sont destinés à être utilisés pour des analyses en laboratoire, pour la recherche scientifique ou en tant qu'étalon analytique de laboratoire.

Renseignements au ministre — plus de 10 g

(2) Toute personne présente au ministre, au cours d'une année civile, les renseignements prévus à l'annexe 3 pour chaque substance toxique ou produit qui en contient qu'elle prévoit utiliser à l'une des fins visées au paragraphe (1) dès que possible avant d'utiliser plus de 10 g de la substance — seule ou dans un produit — au cours de l'année civile. Ces renseignements sont présentés une seule fois pour chaque substance ou produit dans une année civile.

Ajout d'une substance — annexe 2.1

(3) Toute personne qui utilise une substance toxique mentionnée à la colonne 1 de l'annexe 2.1 à la date prévue à la colonne 2 pour cette substance ou un produit qui

for a purpose referred to in subsection (1), must, if the quantity of the toxic substance used, by itself or in a product, exceeded 10 g in the calendar year in which that day occurs, submit to the Minister, within 60 days after that day, the information referred to in Schedule 3. The information must be submitted only once in a calendar year in respect of each substance or product.

SOR/2016-252, s. 1.

Prohibitions and Permitted Activities

Toxic substance — Schedule 1

4 (1) Subject to sections 5 and 9, a person must not manufacture, use, sell, offer for sale or import a toxic substance set out in Schedule 1 or a product containing it unless the toxic substance is incidentally present.

Non application

(2) Subsection (1) does not apply to a product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design, if a toxic substance set out in Part 2 of Schedule 1 is present in that product.

Non-application — certain products

(3) Subsection (1) does not apply to products other than those set out in column 2 of Part 3 of Schedule 1 that contain the toxic substance set out in column 1 of that Part.

SOR/2016-252, s. 2.

Exception — inventory of substance

4.1 (1) A person may use, sell or offer for sale a toxic substance set out in item 13 of Part 1 of Schedule 1 that was manufactured or imported before January 1, 2017.

Exception — inventory of products

(2) A person may use, sell, or offer for sale any product set out in column 2 of Part 3 of Schedule 1 that contains a toxic substance set out in item 13 of Part 1 of Schedule 1 if the product was manufactured or imported before January 1, 2017.

SOR/2016-252, s. 3.

en contient à l'une des fins visées au paragraphe (1) présente au ministre les renseignements prévus à l'annexe 3, dans les soixante jours suivant cette date, si la quantité de la substance toxique utilisée — seule ou dans un produit — depuis le début de l'année civile en cours à cette date excède 10 g. Ces renseignements sont présentés une seule fois pour chaque substance ou produit dans une année civile.

DORS/2016-252, art. 1.

Interdictions et activités permises

Substance toxique — annexe 1

4 (1) Sous réserve des articles 5 et 9, il est interdit de fabriquer, d'utiliser, de vendre, de mettre en vente ou d'importer toute substance toxique mentionnée à l'annexe 1 ou tout produit qui en contient, à moins que la présence de celle-ci ne soit incidente.

Non-application

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux produits qui sont des articles manufacturés dotés d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant leur fabrication et ayant, pour leur utilisation finale, une ou plusieurs fonctions en dépendant en tout ou en partie si une substance toxique mentionnée à la partie 2 de l'annexe 1 est présente dans ces produits.

Non-application — certains produits

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas aux produits autres que ceux qui sont visés à la colonne 2 de la partie 3 de l'annexe 1 qui contiennent la substance toxique mentionnée à la colonne 1 de cette partie.

DORS/2016-252, art. 2.

Exception — stocks de substance

4.1 (1) Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente la substance toxique mentionnée à l'article 13 de la partie 1 de l'annexe 1 qui a été fabriquée ou importée avant le 1^{er} janvier 2017.

Exception — stocks de produits

(2) Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente tout produit visé à la colonne 2 de la partie 3 de l'annexe 1 qui contient la substance toxique mentionnée à l'article 13 de la partie 1 de l'annexe 1 et qui a été fabriqué ou importé avant le 1^{er} janvier 2017.

DORS/2016-252, art. 3.

Exception — manufactured or imported before March 14, 2013

5 (1) A person may use, sell or offer for sale a product containing a toxic substance set out in item 11 or 12 of Part 1 of Schedule 1 if the product was manufactured or imported before March 14, 2013.

Exception — manufactured or imported before coming into force of subsection

(2) A person may use, sell or offer for sale a product containing the toxic substance set out in item 5 of Part 2 of Schedule 1, with the molecular formula $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$ in which $n=10$, if the product was manufactured or imported before the day on which this subsection comes into force.

SOR/2016-252, s. 4.

Toxic substance — Schedule 2

6 (1) Subject to subsections (2) to (2.5) and sections 7 and 9, a person must not manufacture, use, sell, offer for sale or import a toxic substance set out in column 1 of Part 1, 1.1, 1.2, 2, 3 or 3.1 of Schedule 2 or a product containing it unless the toxic substance is incidentally present.

Permitted activities — Schedule 2

(2) The prohibition to manufacture, use, sell, offer for sale or import a toxic substance set out in column 1 of Part 1, 2 or 3 of Schedule 2 or a product containing it does not apply if

- (a)** the toxic substance set out in column 1 of Part 1 of Schedule 2 or the product containing it is designed for a use set out in column 2 in respect of that substance;
- (b)** the toxic substance set out in column 1 of Part 2 of Schedule 2 or a product containing it is designed for a use set out in column 2 and that activity occurs before the date set out in column 3; or
- (c)** a product set out in column 2 of Part 3 of Schedule 2 contains the toxic substance set out in column 1 in a concentration less than or equal to that set out in column 3, including any incidental presence of the substance.

Permitted use and import — Part 1.1 of Schedule 2

(2.1) The prohibition to use or import a product containing a toxic substance set out in column 1 of item 1 of Part

Exception — fabrication ou importation précédant le 14 mars 2013

5 (1) Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente tout produit qui contient la substance toxique mentionnée aux articles 11 ou 12 de la partie 1 de l'annexe 1 et qui a été fabriqué ou importé avant le 14 mars 2013.

Exception — fabrication ou importation précédant la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe

(2) Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente tout produit qui contient la substance toxique mentionnée à l'article 5 de la partie 2 de l'annexe 1 dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$, où $n = 10$ et qui a été fabriqué ou importé avant la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe.

DORS/2016-252, art. 4.

Substance toxique — annexe 2

6 (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (2.5) et des articles 7 et 9, il est interdit de fabriquer, d'utiliser, de vendre, de mettre en vente ou d'importer toute substance toxique mentionnée à la colonne 1 des parties 1, 1.1, 1.2, 2, 3 ou 3.1 de l'annexe 2 ou tout produit qui en contient, à moins que la présence de celle-ci ne soit incidente.

Activités permises — annexe 2

(2) L'interdiction de fabriquer, d'utiliser, de vendre, de mettre en vente ou d'importer toute substance toxique mentionnée à la colonne 1 de la partie 1, 2 ou 3 de l'annexe 2 ou tout produit qui en contient ne s'applique pas dans les cas suivants :

- a)** la substance toxique mentionnée à la colonne 1 de la partie 1 de l'annexe 2 ou le produit qui en contient sont destinés à l'une des utilisations prévues pour cette substance à la colonne 2;
- b)** la substance toxique mentionnée à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 2 ou le produit qui en contient sont destinés à l'une des utilisations prévues à la colonne 2 et l'activité en cause se déroule avant la date prévue à la colonne 3;
- c)** le produit mentionné à la colonne 2 de la partie 3 de l'annexe 2 contient la substance toxique mentionnée à la colonne 1 en une concentration inférieure ou égale à celle prévue à la colonne 3, compte tenu de toute présence incidente de la substance.

Utilisation et importation permises — partie 1.1 de l'annexe 2

(2.1) L'interdiction d'utiliser ou d'importer un produit qui contient une substance toxique mentionnée à l'article 1 de la partie 1.1 de l'annexe 2, dans la colonne 1, ne

1.1 of Schedule 2 does not apply to a product set out in column 2 of that item that contains that substance.

Permitted activities — Part 1.1 of Schedule 2

(2.2) The prohibition to use, sell, offer for sale or import a product containing a toxic substance set out in column 1 of any of items 2 to 5 of Part 1.1 of Schedule 2 does not apply to a product set out in column 2 of those items that contains that substance.

Permitted use — Part 1.2 of Schedule 2

(2.3) The prohibition to use a product containing a toxic substance set out in column 1 of Part 1.2 of Schedule 2 does not apply to a product set out in column 2 that contains that substance.

Non-application — manufactured items

(2.4) The prohibition to use, sell, offer for sale or import a product containing a toxic substance set out in column 1 of any of items 2 to 5 of Part 2 of Schedule 2 does not apply to a product that is a manufactured item that is formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design.

Permitted use — Part 3.1 of Schedule 2

(2.5) The prohibition to use a product containing a toxic substance set out in column 1 of Part 3.1 of Schedule 2 does not apply to a product set out in column 2 that contains the substance in a concentration less than or equal to that set out in column 3, including any incidental presence of the substance.

Exception — incidental presence

(3) For greater certainty, the exception of the incidental presence referred to in subsection (1) does not apply in the case of a product described in paragraph (2)(c).

Exception — personal use

(4) Subsection (1) does not apply to the use or import of a product containing a toxic substance set out in column 1 of Part 2 of Schedule 2 if the product is used or intended to be used for a personal use.

(5) [Repealed, SOR/2016-252, s. 5]

SOR/2016-252, s. 5.

Exception — temporary permitted uses

7 (1) A person may use, sell, or offer for sale a product set out in column 2 of Part 2 of Schedule 2 containing a toxic substance set out in column 1 of Part 2 of

s'applique pas au produit visé à la colonne 2 qui en contient.

Activités permises — partie 1.1 de l'annexe 2

(2.2) L'interdiction d'utiliser, de vendre, de mettre en vente ou d'importer un produit qui contient une substance toxique mentionnée à l'un des articles 2 à 5 de la partie 1.1 de l'annexe 2, dans la colonne 1, ne s'applique pas au produit visé à la colonne 2 qui en contient.

Utilisation permise — partie 1.2 de l'annexe 2

(2.3) L'interdiction d'utiliser un produit qui contient une substance toxique mentionnée à la colonne 1 de la partie 1.2 de l'annexe 2 ne s'applique pas au produit visé à la colonne 2 qui en contient.

Non-application — articles manufacturés

(2.4) L'interdiction d'utiliser, de vendre, de mettre en vente ou d'importer un produit qui contient une substance toxique mentionnée à l'un des articles 2 à 5 de la partie 2 de l'annexe 2, dans la colonne 1, ne s'applique pas aux produits qui sont des articles manufacturés dotés d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant leur fabrication et ayant, pour leur utilisation finale, une ou plusieurs fonctions en dépendant en tout ou en partie.

Utilisation permise — partie 3.1 de l'annexe 2

(2.5) L'interdiction d'utiliser un produit qui contient une substance toxique mentionnée à la colonne 1 de la partie 3.1 de l'annexe 2 ne s'applique pas aux produits visés à la colonne 2 qui en contiennent en une concentration inférieure ou égale à celle prévue à la colonne 3, compte tenu de toute présence incidente de la substance.

Précisions

(3) Il est entendu que l'exception relative à la présence incidente prévue au paragraphe (1) ne s'applique pas dans le cas d'un produit visé à l'alinéa (2)c).

Exception — usage personnel

(4) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'utilisation ou l'importation d'un produit qui contient une substance toxique mentionnée à la colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 2 et qui est utilisé à des fins personnelles ou destiné à l'être.

(5) [Abrogé, DORS/2016-252, art. 5]

DORS/2016-252, art. 5.

Exception — utilisations permises temporairement

7 (1) Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente le produit visé à la colonne 2 de la partie 2 de l'annexe 2 contenant la substance toxique mentionnée à la

Schedule 2 if the product is manufactured or imported before the expiry date set out in column 3 of Schedule 2.

Exception – products

(2) A person may use, sell or offer for sale a product

(a) containing a toxic substance that is set out in any of items 2 to 5 of Part 2 of Schedule 2, if the product was manufactured or imported before the coming into force of this subsection; or

(b) containing a toxic substance that is set out in item 2 of Part 3 of Schedule 2, if the product was manufactured or imported before March 14, 2013.

Exception – manufactured items

(3) A person may use, sell or offer for sale a product that was manufactured or imported before May 29, 2008 and that contains the toxic substance set out in item 1 of Part 3.1 of Schedule 2 if the product is a manufactured item that was formed into a specific physical shape or design during its manufacture and that has, for its final use, a function or functions dependent in whole or in part on its shape or design.

SOR/2016-252, s. 6.

Exception – manufacture or import under permit

8 A person may use, sell or offer for sale a toxic substance or a product containing it, if the substance or the product is manufactured or imported in accordance with a permit that is issued under section 10.

Permits

Application

Requirement for permit

9 (1) Any person that, on March 14, 2013, is a manufacturer or importer of a toxic substance or a product containing it that is prohibited under section 4 or 6 may continue to manufacture or import the substance or product if they have been issued a permit under section 10.

Addition of substance

(2) Subject to subsection (3), in the case of a toxic substance that, after March 14, 2013, is either added to Schedule 1 and prohibited under section 4 — other than the toxic substance set out in item 13 of Part 1 of Schedule 1 — or added to Schedule 2 and prohibited under

colonne 1 de la partie 2 de l'annexe 2 qui a été fabriqué ou importé avant la date d'expiration prévue à la colonne 3 de la partie 2.

Exception – produits

(2) Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente les produits suivants :

a) ceux qui contiennent une substance toxique mentionnée à l'un des articles 2 à 5 de la partie 2 de l'annexe 2 et qui ont été fabriqués ou importés avant l'entrée en vigueur du présent paragraphe;

b) ceux qui contiennent la substance toxique mentionnée à l'article 2 de la partie 3 de l'annexe 2 et qui ont été fabriqués ou importés avant le 14 mars 2013.

Exception – articles manufacturés

(3) Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente les produits fabriqués ou importés avant le 29 mai 2008 contenant la substance toxique mentionnée à l'article 1 de la partie 3.1 de l'annexe 2 qui sont des articles manufacturés dotés d'une forme ou de caractéristiques matérielles précises pendant leur fabrication et ayant, pour leur utilisation finale, une ou plusieurs fonctions en dépendant en tout ou en partie.

DORS/2016-252, art. 6.

Exception – fabrication ou importation conformément à un permis

8 Il est permis d'utiliser, de vendre et de mettre en vente les substances toxiques ou les produits en contenant qui ont été fabriqués ou importés conformément à un permis délivré aux termes de l'article 10.

Permis

Demande

Permis exigé

9 (1) Toute personne qui, le 14 mars 2013, est un fabricant ou un importateur de substances toxiques visées par l'interdiction prévue aux articles 4 ou 6 ou de produits qui en contiennent peut continuer de fabriquer ou d'importer ces substances ou ces produits si un permis lui a été délivré aux termes de l'article 10.

Ajout d'une substance

(2) Sous réserve du paragraphe (3), dans le cas d'une substance toxique qui, après le 14 mars 2013, est soit ajoutée à l'annexe 1 et visée par l'interdiction prévue à l'article 4 — sauf celle mentionnée à l'article 13 de la partie 1 de l'annexe 1 —, soit ajoutée à l'annexe 2 et visée par

section 6, any person that is a manufacturer or importer of the toxic substance or a product containing it on the date set out in column 2 of Schedule 2.1 in respect of that substance may continue to manufacture or import the substance or a product containing it if they have been issued a permit under section 10.

Temporary permitted uses

(3) Any person that, under paragraph 6(2)(b), manufactures or imports a toxic substance that is set out in Part 2 of Schedule 2 or a product containing it on the date set out in column 3 in respect of that substance may continue that activity if they have been issued a permit under section 10.

Required information

(4) An application for a permit must be submitted to the Minister and contain the information referred to in Schedule 4.

SOR/2016-252, s. 7; SOR/2017-247, s. 1.

Conditions of Issuance

Issuance

10 (1) Subject to subsection (2), the Minister must issue the permit if the following conditions are met:

- (a)** there is no technically or economically feasible alternative or substitute available to the applicant at the time of the application, other than a substance regulated under these Regulations, for the toxic substance;
- (b)** the applicant has taken the necessary measures to minimize or eliminate any harmful effect of the toxic substance on the environment and human health; and
- (c)** a plan has been prepared respecting the toxic substance identifying the measures that will be taken by the applicant to comply with these Regulations, and the period within which the plan is to be implemented does not exceed three years after the day on which a permit is first issued to the applicant.

Grounds for refusing permit

(2) The Minister must refuse to issue a permit if

- (a)** the Minister has reasonable grounds to believe that the applicant has provided false or misleading information in support of their application; or
- (b)** information required under subsection 9(4) has not been provided or is insufficient to enable the Minister to process the application.

l'interdiction prévue à l'article 6, toute personne qui, à la date prévue à la colonne 2 de l'annexe 2.1 pour cette substance, est un fabricant ou un importateur d'une telle substance ou d'un produit qui en contient peut continuer de fabriquer ou d'importer cette substance ou ce produit si un permis lui a été délivré aux termes de l'article 10.

Utilisations permises temporairement

(3) Toute personne qui fabrique ou importe, aux termes de l'alinéa 6(2)b), une substance toxique mentionnée à la partie 2 de l'annexe 2 ou un produit qui en contient, à la date prévue à la colonne 3 pour cette substance, peut poursuivre cette activité si un permis lui a été délivré aux termes de l'article 10.

Renseignements exigés

(4) La demande de permis est présentée au ministre et comporte les renseignements prévus à l'annexe 4.

DORS/2016-252, art. 7; DORS/2017-247, art. 1.

Conditions de délivrance

Délivrance

10 (1) Sous réserve du paragraphe (2), le ministre délivre le permis si les conditions suivantes sont réunies :

- a)** au moment de la demande, le demandeur n'est pas en mesure, sur le plan technique ou économique, de remplacer la substance toxique par une substance non visée par le présent règlement ou d'utiliser une solution de rechange;
- b)** le demandeur a pris les mesures nécessaires pour éliminer ou réduire au minimum les effets nocifs de la substance toxique sur l'environnement et la santé humaine;
- c)** un plan a été élaboré à l'égard de la substance toxique comportant les mesures que le demandeur prendra pour se conformer au présent règlement et le délai prévu pour son exécution n'excède pas trois ans à compter de la date initiale de délivrance du permis.

Refus

(2) Le ministre refuse de délivrer le permis dans les cas suivants :

- a)** il a des motifs raisonnables de croire que le demandeur a fourni des renseignements faux ou trompeurs à l'appui de sa demande;

Expiry and permit renewal

(3) A permit expires 12 months after the day on which it is issued unless, at least 30 days before the day on which the permit expires, the applicant submits an application for renewal to the Minister that contains the information referred to in Schedule 4.

Limits on renewal

(4) A permit may only be renewed twice and subsections (1) and (2) apply to any renewal.

SOR/2016-252, s. 8.

Revocation

Revocation

11 (1) The Minister must revoke a permit if the conditions set out in paragraphs 10(1)(a) to (c) are no longer met or if the Minister has reasonable grounds to believe that the permit holder has provided false or misleading information to the Minister.

Conditions for revocation

(2) The Minister must not revoke a permit unless the Minister has provided the permit holder with

- (a)** written reasons for the revocation; and
- (b)** an opportunity to be heard, by written representation, in respect of the revocation.

Annual Reports

Certain substances

12 Every person that manufactures or imports a toxic substance set out in column 1 of Part 4 of Schedule 2 or a product containing it, whether incidentally or not, must submit to the Minister a report that contains the information referred to in Schedule 5 by March 31 following the end of the calendar year during which either the toxic substance or a product containing it was manufactured or imported if, in that year

- (a)** the total annual quantity of the toxic substance manufactured or imported was equal to or greater than that set out in column 2, if any;
- (b)** the product imported contained the toxic substance in an annual weighted average concentration

b) les renseignements exigés aux termes du paragraphe 9(4) n'ont pas été fournis ou sont insuffisants pour lui permettre de traiter la demande.

Expiration et demande de renouvellement

(3) Le permis expire douze mois après la date de sa délivrance, sauf si le demandeur présente au ministre une demande qui comporte les renseignements prévus à l'annexe 4 pour le renouvellement de celui-ci au moins trente jours avant son expiration.

Conditions du renouvellement

(4) Le permis ne peut être renouvelé que deux fois et les paragraphes (1) et (2) s'appliquent au renouvellement.

DORS/2016-252, art. 8.

Révocation

Révocation

11 (1) Le ministre révoque le permis si les conditions prévues aux alinéas 10(1)a) à c) ne sont plus respectées ou s'il a des motifs raisonnables de croire que le titulaire du permis lui a fourni des renseignements faux ou trompeurs.

Conditions de révocation

(2) Il ne peut révoquer le permis qu'après :

- a)** avoir avisé par écrit le titulaire des motifs de la révocation;
- b)** lui avoir donné la possibilité de présenter des observations écrites au sujet de la révocation.

Rapport annuel

Certaines substances

12 Toute personne qui fabrique ou importe une substance toxique mentionnée à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 2 ou un produit qui en contient, incidemment ou non, présente au ministre un rapport contenant les renseignements prévus à l'annexe 5 au plus tard le 31 mars suivant la fin de l'année civile durant laquelle la substance toxique ou le produit qui en contient a été fabriqué ou importé si, au cours de cette année :

- a)** la quantité totale annuelle de la substance toxique fabriquée ou importée était égale ou supérieure à celle prévue à la colonne 2, le cas échéant;
- b)** la concentration moyenne pondérée annuelle de la substance toxique dans le produit importé était égale

equal to or greater than that set out in column 3, if any; or

(c) the total annual quantity of the toxic substance contained in a product manufactured or imported and its annual weighted average concentration in the product were equal to or greater than those set out in column 4, if any.

SOR/2016-252, s. 9(F).

Accredited Laboratory

Accredited laboratory

13 (1) Any analysis performed to determine the concentration of a toxic substance for the purposes of these Regulations must be performed by a laboratory that meets the following conditions at the time of the analysis:

(a) it is accredited

(i) under the International Organization for Standardization standard ISO/IEC 17025, entitled *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*, by an accrediting body that is a signatory to the International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement, or

(ii) under the *Environment Quality Act*, CQLR, c. Q-2; and

(b) subject to subsection (2), the scope of its accreditation includes the analysis performed to determine the concentration of the toxic substance.

Standards of good practice

(2) If no method has been recognized by a standards development organization in respect of the analysis performed to determine the concentration of the toxic substance and the scope of the laboratory's accreditation does not therefore include that analysis, the analysis must be performed in accordance with standards of good scientific practice that are generally accepted at the time that it is performed.

SOR/2016-252, s. 10; SOR/2021-42, s. 4.

Presentation of Information

Certification

14 (1) Any information or an application for a permit required to be submitted to the Minister under these

ou supérieure à celle prévue à la colonne 3, le cas échéant;

c) la quantité totale annuelle de la substance toxique contenue dans un produit fabriqué ou importé et la concentration moyenne pondérée annuelle de la substance toxique dans le produit étaient toutes deux égales ou supérieures à celles prévues à la colonne 4, le cas échéant.

DORS/2016-252, art. 9(F).

Laboratoire accrédité

Laboratoire accrédité

13 (1) Pour l'application du présent règlement, l'analyse visant à déterminer la concentration d'une substance toxique est effectuée par un laboratoire qui, au moment de cette détermination, répond aux conditions suivantes :

a) il est accrédité :

(i) soit selon la norme ISO/CEI 17025 de l'Organisation internationale de normalisation, intitulée *Exigences générales concernant la compétence des laboratoires d'étalonnages et d'essais*, par un organisme d'accréditation signataire de l'accord intitulé International Laboratory Accreditation Cooperation Mutual Recognition Arrangement,

(ii) soit en vertu de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, RLRQ, ch. Q-2;

b) sous réserve du paragraphe (2), la portée de son accréditation comprend l'analyse visant à déterminer la concentration de la substance toxique.

Normes de bonnes pratiques

(2) Lorsqu'aucune méthode n'est reconnue par un organisme de normalisation eu égard à l'analyse visant à déterminer la concentration de la substance toxique et que, par conséquent, la portée de l'accréditation du laboratoire ne comprend pas cette analyse, la détermination est effectuée conformément aux normes de bonnes pratiques scientifiques généralement reconnues au moment où elle est effectuée.

DORS/2016-252, art. 10; DORS/2021-42, art. 4.

Présentation des renseignements

Attestation

14 (1) Tout renseignement ou toute demande de permis devant être fourni au ministre en application du présent

Regulations must bear the signature of the interested person or their authorized representative and be accompanied by a certification dated and signed by the interested person or the person authorized to act on their behalf, stating that the information is accurate and complete.

Writing or electronic format

(2) The information, application for a permit and certification may be submitted either in writing or in an electronic format that is compatible with the one that is used by the Minister.

Record Keeping

Records

15 (1) Every person that submits information to the Minister under these Regulations must keep a record containing a copy of that information, a copy of the certification and any documents supporting the information, including test data if applicable, for a period of at least five years beginning on the date of the submission of the information.

Location

(2) The records must be kept at the person's principal place of business in Canada or, on notification to the Minister, at any other place in Canada where the records can be inspected.

Records moved

(3) If the records are moved, the person must notify the Minister, in writing, of the civic address of the new location within 30 days after the day of the move.

SOR/2016-252, s. 11.

Transitional

Activities prohibited under repealed regulations

16 A permit must not be obtained under these Regulations for an activity that is prohibited under the *Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005*, the *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations* or the *Polybrominated Diphenyl Ethers Regulations*.

SOR/2016-252, s. 12.

Repeal

17 [Repeal]

règlement porte la signature de l'intéressé ou de la personne autorisée à agir en son nom et est accompagné d'une attestation, datée et signée par l'intéressé ou par la personne autorisée à agir en son nom, portant que les renseignements sont complets et exacts.

Support papier ou électronique

(2) Les renseignements, la demande de permis et l'attestation peuvent être présentés sur un support papier ou sur un support électronique compatible avec celui utilisé par le ministre.

Registres

Registres

15 (1) La personne qui présente au ministre des renseignements en application du présent règlement conserve copie de ceux-ci et de l'attestation, ainsi que tout document à l'appui, y compris, s'il y a lieu, des données d'analyse, dans un registre pendant au moins cinq ans à compter de la date de leur présentation.

Lieu de conservation

(2) Les registres sont conservés à l'établissement principal de la personne au Canada ou en tout autre lieu au Canada dont le ministre a été avisé et où ils peuvent être examinés.

Changement de lieu

(3) Si le lieu où les registres sont conservés change, la personne avise le ministre par écrit de l'adresse municipale de ce nouveau lieu dans les trente jours suivant le changement.

DORS/2016-252, art. 11.

Dispositions transitoires

Activités interdites aux termes de règlements abrogés

16 Un permis ne peut être obtenu en vertu du présent règlement à l'égard d'une activité interdite aux termes du *Règlement sur certaines substances toxiques interdites (2005)*, du *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés* ou du *Règlement sur les polybromodiphényléthers*.

DORS/2016-252, art. 12.

Abrogation

17 [Abrogation]

Coming into Force

Three months after registration

18 These Regulations come into force three months after the day on which they are registered.

Entrée en vigueur

Trois mois après la date de l'enregistrement

18 Le présent règlement entre en vigueur trois mois après la date de son enregistrement.

SCHEDULE 1

(Sections 1 to 5 and 9 and Schedule 3)

PART 1

(Sections 1 and 2 and subsections 4(1), 4.1(1) and (2) and 5(1))

Prohibited Toxic Substances

Item	Toxic Substance
1	Dodecachloropentacyclo [5.3.0.0 ^{2,6} .0 ^{3,9} .0 ^{4,8}] decane (Mirex)
2	Polybrominated Biphenyls that have the molecular formula $C_{12}H_{(10-n)}Br_n$ in which "n" is greater than 2
3	Polychlorinated Terphenyls that have the molecular formula $C_{18}H_{(14-n)}Cl_n$ in which "n" is greater than 2
4	Bis(chloromethyl) ether that has the molecular formula $C_2H_4Cl_2O$
5	Chloromethyl methyl ether that has the molecular formula C_2H_5ClO
6	(4-Chlorophenyl) cyclopropylmethanone, O-[(4-nitrophenyl)methyl] oxime that has the molecular formula $C_{17}H_{15}ClN_2O_3$
7	N-Nitrosodimethylamine, which has the molecular formula $C_2H_6N_2O$
8	Hexachlorobutadiene, which has the molecular formula C_4Cl_6
9	Dichlorodiphenyltrichloroethane (DDT), which has the molecular formula $C_{14}H_9Cl_5$
10	Hexachlorobenzene
11	Polychlorinated naphthalenes, which have the molecular formula $C_{10}H_{8-n}Cl_n$ in which "n" is greater than 1
12	Chlorinated alkanes that have the molecular formula $C_nH_xCl_{(2n+2-x)}$ in which $10 \leq n \leq 13$
13	Hexabromocyclododecane, which has the molecular formula $C_{12}H_{18}Br_6$

ANNEXE 1

(articles 1 à 5 et 9 et annexe 3)

PARTIE 1

(articles 1 et 2 et paragraphes 4(1), 4.1(1) et (2) et 5(1))

Substances toxiques interdites

Article	Substance toxique
1	Dodécachloropentacyclo [5.3.0.0 ^{2,6} .0 ^{3,9} .0 ^{4,8}] décane (mirex)
2	Les biphényles polybromés dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{(10-n)}Br_n$, où « n » est plus grand que 2
3	Les triphényles polychlorés dont la formule moléculaire est $C_{18}H_{(14-n)}Cl_n$, où « n » est plus grand que 2
4	Éther bis(chlorométhylrique) dont la formule moléculaire est $C_2H_4Cl_2O$
5	Oxyde de chlorométhyle et de méthyle dont la formule moléculaire est C_2H_5ClO
6	Le (4-chlorophényle) cyclopropylméthanone, O-[(4-nitrophényle)méthyl]oxime dont la formule moléculaire est $C_{17}H_{15}ClN_2O_3$
7	N-Nitrosodiméthylamine, dont la formule moléculaire est $C_2H_6N_2O$
8	Hexachlorobutadiène, dont la formule moléculaire est C_4Cl_6
9	Dichlorodiphényltrichloroéthane (DDT), dont la formule moléculaire est $C_{14}H_9Cl_5$
10	Hexachlorobenzène
11	Naphtalènes polychlorés, dont la formule moléculaire est $C_{10}H_{8-n}Cl_n$, où « n » est plus grand que 1
12	Alcanes chlorés dont la formule moléculaire est $C_nH_xCl_{(2n+2-x)}$, où $10 \leq n \leq 13$
13	Hexabromocyclododécane, dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{18}Br_6$

PART 2

(Sections 1 and 2 and subsections 4(1) and (2), 5(2) and 9(2))

Prohibited Toxic Substances Unless Present in Manufactured Items

Item	Toxic Substance
1	Hexane, 1,6-diisocyanato-, homopolymer, reaction products with alpha-fluoro-omega-2-hydroxyethyl-poly(difluoromethylene), C16-20-branched alcohols and 1-octadecanol
2	2-Propenoic acid, 2-methyl-, hexadecyl ester, polymers with 2-hydroxyethyl methacrylate, gamma-omega-perfluoro-C10-16-alkyl acrylate and stearyl methacrylate
3	2-Propenoic acid, 2-methyl-, 2-methylpropyl ester, polymer with butyl 2-propenoate and 2,5 furandione, gamma-omega-perfluoro-C8-14-alkyl esters, tert-Bu benzenecarboperoxoate-initiated
4	2-Propen-1-ol, reaction products with pentafluoroiodoethane tetrafluoroethylene telomer, dehydroiodinated, reaction products with epichlorohydrin and triethylenetetramine
5	Polybrominated diphenyl ethers that have the molecular formula $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$ in which $4 \leq n \leq 10$

PART 3

(Sections 1 and 2 and subsections 4(1) and (3) and 4.1(2))

Prohibited Products

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Product Containing the Toxic Substance
1	Hexabromocyclododecane, which has the molecular formula $C_{12}H_{18}Br_6$	Expanded and extruded polystyrene foams and their intermediary products for a building or construction application

SOR/2016-252, ss. 13 to 17.

PARTIE 2

(articles 1 et 2 et paragraphes 4(1) et (2), 5(2) et 9(2))

Substances toxiques interdites sauf si elles sont présentes dans un article manufacturé

Article	Substance toxique
1	1,6-Diisocyanatohexane, homopolymérisé, produits de réaction avec l'alpha fluoro oméga-(2-hydroxyéthyl)-poly(difluorométhylène), des alcools ramifiés en C16-20 et l'octadécan-1-ol
2	Méthacrylate d'hexadécyle, polymères avec le méthacrylate de 2-hydroxyéthyle, l'acrylate de gamma-oméga-perfluoroalkyle en C10-16 et le méthacrylate de stéaryle
3	Méthacrylate d'isobutyle, polymérisé avec l'acrylate de butyle, l'anhydride maléique, esters de gamma-oméga-perfluoroalkyle en C8-14, amorcé avec du benzèncarboperoxoate de tert-butyle
4	Alcool allylique, produits de réaction avec du pentafluoroiodoéthane et de tétrafluoroéthylène télomérisés, déshydroiodés, produits de réaction avec de l'épichlorohydrine et la triéthylènetétramine
5	Polybromodiphényléthers dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$, où $4 \leq n \leq 10$

PARTIE 3

(articles 1 et 2 et paragraphes 4(1) et (3) et 4.1(2))

Produits interdits

Article	Colonne 1 Substance toxique	Colonne 2 Produit contenant la substance toxique
1	Hexabromocyclododécane, dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{18}Br_6$	Les mousses de polystyrène expansé, les mousses de polystyrène extrudé et tout produit servant à la fabrication de ces mousses destinés au secteur du bâtiment et de la construction

DORS/2016-252, art. 13 à 17.

SCHEDULE 2

(Sections 1 to 3, 6, 7, 9 and 12 and Schedule 3)

Permitted Uses, Concentration Limits and Reporting Thresholds

PART 1

(Sections 1 and 2, subsection 6(1), paragraph 6(2)(a) and subsection 9(2))

Permitted Uses — All Activities

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Permitted Uses
1	Benzidine and benzidine dihydrochloride, which have the molecular formulae $C_{12}H_{12}N_2$ and $C_{12}H_{12}N_2 \cdot 2HCl$, respectively	(a) Staining for microscopic examination, such as immunoperoxidase staining, histochemical staining or cytochemical staining; (b) Reagent for detecting blood in biological fluids; (c) Niacin test to detect certain micro-organisms; and (d) Reagent for detecting chloralhydrate in biological fluids.
2	2-Methoxyethanol, which has the molecular formula $C_3H_8O_2$	(a) Adhesives and coatings for aircraft refinishing; and (b) Semiconductor manufacturing process.
3	[Repealed, SOR/2017-247, s. 2]	
4	Perfluorooctane sulfonate and its salts and compounds that contain one of the following groups: $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ or $C_8F_{17}SO_2N$	(a) Photoresists or anti-reflective coatings for photolithography processes; and (b) Photographic films, papers and printing plates.

ANNEXE 2

(articles 1 à 3, 6, 7, 9 et 12 et annexe 3)

Utilisations permises, concentrations maximales et seuils pour les rapports

PARTIE 1

(articles 1 et 2, paragraphe 6(1), alinéa 6(2)a) et paragraphe 9(2))

Utilisations permises — toutes les activités

Article	Colonne 1 Substance toxique	Colonne 2 Utilisations permises
1	Benzidine et dichlorhydrate de benzidine, dont les formules moléculaires sont respectivement $C_{12}H_{12}N_2$ et $C_{12}H_{12}N_2 \cdot 2HCl$	a) Coloration pour l'examen microscopique, telle que la coloration immunoperoxydase, la coloration histochimique et la coloration cytochimique b) Réactif pour détecter le sang dans les liquides biologiques c) Test à la niacine pour détecter certains micro-organismes d) Réactif pour détecter l'hydrate de chloral dans les liquides biologiques
2	2-Méthoxyéthanol, dont la formule moléculaire est $C_3H_8O_2$	a) Adhésif et revêtement pour la finition d'aéronefs b) Procédé de fabrication de semi-conducteurs
3	[Abrogé, DORS/2017-247, art. 2]	
4	Sulfonate de perfluorooctane et ses sels et les composés qui contiennent un des groupements suivants : $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ ou $C_8F_{17}SO_2N$	a) Résines photosensibles ou revêtements antireflets pour les procédés photolithographiques b) Films, papiers et plaques d'imprimerie photographiques

PART 1.1

(Sections 1 and 2 and subsections 6(1), (2.1) and (2.2) and 9(2))

Permitted Uses — Certain Activities

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Permitted Uses
1	Perfluorooctane sulfonate and its salts and compounds that contain one of the following groups: C ₈ F ₁₇ SO ₂ , C ₈ F ₁₇ SO ₃ or C ₈ F ₁₇ SO ₂ N	In aqueous film forming foam present in a military vessel or military fire-fighting vehicle contaminated during a foreign military operation ¹
2	Perfluorooctanoic acid, which has the molecular formula C ₇ F ₁₅ CO ₂ H, and its salts	In aqueous film forming foam used in fire-fighting
3	Compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula C _n F _{2n+1} in which n = 7 or 8 and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom	In aqueous film forming foam used in fire-fighting
4	Perfluorocarboxylic acids that have the molecular formula C _n F _{2n+1} CO ₂ H in which 8 ≤ n ≤ 20, and their salts	In aqueous film forming foam used in fire-fighting
5	Compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula C _n F _{2n+1} in which 8 ≤ n ≤ 20 and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom	In aqueous film forming foam used in fire-fighting

¹ **Military operation** means any operation taken to protect national security, support humanitarian relief efforts, participate in multilateral military or peace-keeping activities under the auspices of international organizations or defend a member state of the North Atlantic Treaty Organization.

PARTIE 1.1

(articles 1 et 2 et paragraphes 6(1), (2.1) et (2.2) et 9(2))

Utilisations permises — certaines activités

Article	Colonne 1 Substance toxique	Colonne 2 Utilisations permises
1	Sulfonate de perfluorooctane et ses sels et les composés qui contiennent un des groupements suivants : C ₈ F ₁₇ SO ₂ , C ₈ F ₁₇ SO ₃ ou C ₈ F ₁₇ SO ₂ N	Mousses à formation de pellicule aqueuse dans tout navire militaire ou tout véhicule militaire de lutte contre l'incendie contaminé au cours d'opérations militaires ¹ à l'étranger
2	Acide pentadécafluorooctanoïque, dont la formule moléculaire est C ₇ F ₁₅ CO ₂ H, et ses sels	Mousses à formation de pellicule aqueuse utilisées pour la lutte contre l'incendie
3	Les composés constitués d'un groupement alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est C _n F _{2n+1} , où n = 7 ou 8, et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome	Mousses à formation de pellicule aqueuse utilisées pour la lutte contre l'incendie
4	Les acides perfluorocarboxyliques dont la formule moléculaire est C _n F _{2n+1} CO ₂ H, où 8 ≤ n ≤ 20, et leurs sels	Mousses à formation de pellicule aqueuse utilisées pour la lutte contre l'incendie
5	Les composés constitués d'un groupement alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est C _n F _{2n+1} , où 8 ≤ n ≤ 20, et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome	Mousses à formation de pellicule aqueuse utilisées pour la lutte contre l'incendie

¹ **Opération militaire** s'entend de toute opération destinée à garantir la sécurité nationale, à soutenir les efforts de secours humanitaires, à se joindre aux opérations multilatérales à caractère militaire ou de maintien de la paix sous l'égide d'organisations internationales ou à défendre un État membre de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord.

PART 1.2

(Sections 1 and 2 and subsections 6(1) and (2.3))

Permitted Uses — Use Only

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Permitted Uses
1	Pentachlorobenzene, which has the molecular formula C_6HCl_5	Use with chlorobiphenyls contained in equipment or liquids in the service of equipment in which their use is permitted under the <i>PCB Regulations</i>
2	Tetrachlorobenzenes, which have the molecular formula $C_6H_2Cl_4$	Use with chlorobiphenyls contained in equipment or liquids in the service of equipment in which their use is permitted under the <i>PCB Regulations</i>

PART 2

(Sections 1 and 2, subsection 6(1), paragraph 6(2)(b), subsections 6(2.4) and (4) and 7(1), paragraph 7(2)(a) and subsections 9(2) and (3))

Temporary Permitted Uses

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Permitted Uses	Column 3 Date
1	[Repealed, SOR/2017-247, s. 3]		
2	Perfluorooctanoic acid, which has the molecular formula $C_7F_{15}CO_2H$, and its salts	Water-based inks and photo media coatings	January 1, 2017
3	Compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula C_nF_{2n+1} in which $n = 7$ or 8 and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom	Water-based inks and photo media coatings	January 1, 2017
4	Perfluorocarboxylic acids that have the molecular formula $C_nF_{2n+1}CO_2H$ in which $8 \leq n \leq 20$, and their salts	Water-based inks and photo media coatings	January 1, 2017

PARTIE 1.2

(articles 1 et 2 et paragraphes 6(1) et (2.3))

Utilisations permises — utilisation seulement

Article	Colonne 1 Substance toxique	Colonne 2 Utilisations permises
1	Pentachlorobenzène, dont la formule moléculaire est C_6HCl_5	Utilisation avec un biphenyle chloré contenu dans des pièces d'équipement ou un liquide servant à l'entretien de celles-ci, dont l'utilisation est permise aux termes du <i>Règlement sur les BPC</i>
2	Tétrachlorobenzènes, dont la formule moléculaire est $C_6H_2Cl_4$	Utilisation avec un biphenyle chloré contenu dans des pièces d'équipement ou un liquide servant à l'entretien de celles-ci, dont l'utilisation est permise aux termes du <i>Règlement sur les BPC</i>

PARTIE 2

(articles 1 et 2, paragraphe 6(1), alinéa 6(2)b, paragraphes 6(2.4) et (4) et 7(1), alinéa 7(2)a et paragraphes 9(2) et (3))

Utilisations permises temporairement

Article	Colonne 1 Substance toxique	Colonne 2 Utilisations permises	Colonne 3 Date
1	[Abrogé, DORS/2017-247, art. 3]		
2	Acide pentadécafluorooctanoïque, dont la formule moléculaire est $C_7F_{15}CO_2H$, et ses sels	Encres à base d'eau et revêtements pour applications photographiques	1 ^{er} janvier 2017
3	Les composés constitués d'un groupement alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est C_nF_{2n+1} , où $n = 7$ ou 8 , et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome	Encres à base d'eau et revêtements pour applications photographiques	1 ^{er} janvier 2017

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Toxic Substance	Permitted Uses	Date
5	Compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula C_nF_{2n+1} in which $8 \leq n \leq 20$ and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom	Water-based inks and photo media coatings	January 1, 2017

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Substance toxique	Utilisations permises	Date
4	Les acides perfluorocarboxyliques dont la formule moléculaire est $C_nF_{2n+1}CO_2H$, où $8 \leq n \leq 20$, et leurs sels	Encres à base d'eau et revêtements pour applications photographiques	1 ^{er} janvier 2017
5	Les composés constitués d'un groupement alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est C_nF_{2n+1} , où $8 \leq n \leq 20$, et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome	Encres à base d'eau et revêtements pour applications photographiques	1 ^{er} janvier 2017

PART 3

(Sections 1 and 2, subsection 6(1), paragraphs 6(2)(c) and 7(2)(b) and subsection 9(2))

Permitted Concentration Limits

	Column 1	Column 2	Column 3
Item	Toxic Substance	Product Containing the Toxic Substance	Concentration Limit of the Toxic Substance
1	2-Methoxyethanol, which has the molecular formula $C_3H_8O_2$	Diethylene glycol methyl ether, which has the molecular formula $C_5H_{12}O_3$	0.5 % (w/w)
2	Tributyltins, which contain the grouping $(C_4H_9)_3Sn$	Tetrabutyltin, which has the molecular formula $(C_4H_9)_4Sn$	30 % (w/w)

PARTIE 3

(articles 1 et 2, paragraphe 6(1), alinéas 6(2)(c) et 7(2)(b) et paragraphe 9(2))

Concentrations maximales permises

	Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Article	Substance toxique	Produit contenant la substance toxique	Concentration maximale de la substance toxique
1	2-Méthoxyéthanol, dont la formule moléculaire est $C_3H_8O_2$	Éther méthylique de diéthylèneglycol, dont la formule moléculaire est $C_5H_{12}O_3$	0,5 % (p/p)
2	Tributylétains qui contiennent le groupement $(C_4H_9)_3Sn$	Tétrabutylétain, dont la formule moléculaire est $(C_4H_9)_4Sn$	30 % (p/p)

PART 3.1

(Sections 1 and 2 and subsections 6(1) and (2.5), 7(3) and 9(2))

Concentration Limit for Certain Uses

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Product Containing the Toxic Substance	Column 3 Concentration Limit of the Toxic Substance
1	Perfluorooctane sulfonate and its salts and compounds that contain one of the following groups: C ₈ F ₁₇ SO ₂ , C ₈ F ₁₇ SO ₃ or C ₈ F ₁₇ SO ₂ N	Aqueous film forming foam	10 ppm

PART 4

(Sections 1 and 2, subsection 9(2) and section 12)

Reporting Thresholds

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Annual Quantity	Column 3 Annual Weighted Average Concentration	Column 4 Annual Quantity and Annual Weighted Average Concentration
1	Benzidine and benzidine dihydrochloride that have the molecular formulas C ₁₂ H ₁₂ N ₂ and C ₁₂ H ₁₂ N ₂ ·2HCl, respectively	1 kg		
2	Chlorinated alkanes that have the molecular formula C _n H _x Cl _(2n+2-x) in which 10 ≤ n ≤ 13			1 kg and 0.5% (w/w)

SOR/2016-252, ss. 18 to 21; SOR/2017-247, ss. 2, 3.

PARTIE 3.1

(articles 1 et 2 et paragraphes 6(1) et (2.5), 7(3) et 9(2))

Concentration maximale pour certaines utilisations

Article	Colonie 1 Substance toxique	Colonie 2 Produit contenant la substance toxique	Colonie 3 Concentration maximale de la substance toxique
1	Sulfonate de perfluorooctane et ses sels et les composés qui contiennent un des groupements suivants : C ₈ F ₁₇ SO ₂ , C ₈ F ₁₇ SO ₃ ou C ₈ F ₁₇ SO ₂ N	Mousse à formation de pellicule aqueuse	10 ppm

PARTIE 4

(articles 1 et 2, paragraphe 9(2) et article 12)

Seuils pour les rapports

Article	Colonie 1 Substance toxique	Colonie 2 Quantité annuelle	Colonie 3 Concentration moyenne pondérée annuelle	Colonie 4 Quantité et concentration moyenne pondérée annuelles
1	La benzidine et le dichlorhydrate de benzidine, dont les formules moléculaires sont respectivement C ₁₂ H ₁₂ N ₂ et C ₁₂ H ₁₂ N ₂ ·2HCl	1 kg		
2	Alcanes chlorés dont la formule moléculaire est C _n H _x Cl _(2n+2-x) , où 10 ≤ n ≤ 13			1 kg et 0,5 % (p/p)

DORS/2016-252, art. 18 à 21; DORS/2017-247, art. 2 et 3.

SCHEDULE 2.1

(Subsections 3(3) and 9(2))

Added Toxic Substances

Item	Column 1 Toxic Substance	Column 2 Date Substance Added
1	Polybrominated diphenyl ethers that have the molecular formula $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$ in which $4 \leq n \leq 10$	Day on which this Schedule comes into force
2	Perfluorooctane sulfonate and its salts and compounds that contain one of the following groups: $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ or $C_8F_{17}SO_2N$	Day on which this Schedule comes into force
3	Perfluorooctanoic acid, which has the molecular formula $C_7F_{15}CO_2H$, and its salts	Day on which this Schedule comes into force
4	Compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula C_nF_{2n+1} in which $n = 7$ or 8 and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom	Day on which this Schedule comes into force
5	Perfluorocarboxylic acids that have the molecular formula $C_nF_{2n+1}CO_2H$ in which $8 \leq n \leq 20$, and their salts	Day on which this Schedule comes into force
6	Compounds that consist of a perfluorinated alkyl group that has the molecular formula C_nF_{2n+1} in which $8 \leq n \leq 20$ and that is directly bonded to any chemical moiety other than a fluorine, chlorine or bromine atom	Day on which this Schedule comes into force
7	Hexabromocyclododecane, which has the molecular formula $C_{12}H_{18}Br_6$	January 1, 2017

SOR/2016-252, s. 22.

ANNEXE 2.1

(paragraphe 3(3) et 9(2))

Substances toxiques ajoutées

Article	Colonne 1 Substance toxique	Colonne 2 Date d'ajout de la substance
1	Polybromodiphényléthers dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{(10-n)}Br_nO$, où $4 \leq n \leq 10$	Date d'entrée en vigueur de la présente annexe
2	Sulfonate de perfluorooctane et ses sels et les composés qui contiennent un des groupements suivants : $C_8F_{17}SO_2$, $C_8F_{17}SO_3$ ou $C_8F_{17}SO_2N$	Date d'entrée en vigueur de la présente annexe
3	Acide pentadécafluorooctanoïque, dont la formule moléculaire est $C_7F_{15}CO_2H$, et ses sels	Date d'entrée en vigueur de la présente annexe
4	Les composés constitués d'un groupement alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est C_nF_{2n+1} , où $n = 7$ ou 8 , et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome	Date d'entrée en vigueur de la présente annexe
5	Les acides perfluorocarboxyliques dont la formule moléculaire est $C_nF_{2n+1}CO_2H$, où $8 \leq n \leq 20$, et leurs sels	Date d'entrée en vigueur de la présente annexe
6	Les composés constitués d'un groupement alkyle perfluoré dont la formule moléculaire est C_nF_{2n+1} , où $8 \leq n \leq 20$, et qui est directement lié à une entité chimique autre qu'un atome de fluor, de chlore ou de brome	Date d'entrée en vigueur de la présente annexe
7	Hexabromocyclododécane, dont la formule moléculaire est $C_{12}H_{18}Br_6$	1 ^{er} janvier 2017

DORS/2016-252, art. 22.

SCHEDULE 3

(Subsections 3(2) and (3))

Information Related to the Use of Certain Toxic Substances in a Laboratory for Analysis, in Scientific Research or as a Laboratory Analytical Standard

1 Information respecting the laboratory where a toxic substance or a product containing it is used or is to be used:

(a) the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number of the laboratory; and

(b) the name, title, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number of any person authorized to act on the laboratory's behalf.

2 Information respecting each toxic substance set out in Schedule 1 or 2, and each product containing it that is used or is to be used:

(a) the name of the toxic substance and the name of the product, if applicable;

(b) the anticipated period of its use;

(c) the estimated quantity of the toxic substance to be used in a calendar year and its unit of measurement;

(d) the identification of each proposed use and each actual use, as the case may be; and

(e) in the case of a product,

(i) the estimated quantity of the product to be used in a calendar year and its unit of measurement, and

(ii) the estimated concentration of the toxic substance in that product and its unit of measurement.

SOR/2016-252, s. 23.

ANNEXE 3

(paragraphe 3(2) et (3))

Renseignements relatifs à l'utilisation de certaines substances toxiques pour des analyses en laboratoire, pour la recherche scientifique ou en tant qu'étalon analytique de laboratoire

1 Renseignements sur le laboratoire où la substance toxique ou le produit qui en contient est utilisé ou sera utilisé :

a) les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique du laboratoire;

b) les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de la personne autorisée à agir au nom du laboratoire, s'il y a lieu.

2 Renseignements sur chacune des substances toxiques mentionnées aux annexes 1 et 2 et sur chaque produit en contenant qui est ou sera utilisé :

a) le nom de la substance toxique et, le cas échéant, le nom du produit;

b) la période d'utilisation prévue;

c) la quantité de la substance toxique que l'on prévoit utiliser au cours d'une année civile ainsi que l'unité de mesure;

d) une description de chaque utilisation réelle ou projetée, selon le cas;

e) dans le cas d'un produit :

(i) la quantité du produit que l'on prévoit utiliser au cours d'une année civile ainsi que l'unité de mesure,

(ii) la concentration prévue de la substance toxique dans ce produit ainsi que l'unité de mesure de cette concentration.

DORS/2016-252, art. 23.

SCHEDULE 4

(Subsection 9(4) and 10(3))

Information Required in an Application for a Permit or an Application for Renewal of a Permit**1** Information respecting the applicant:

(a) their name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number; and

(b) the name, title, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number of any person authorized to act on the applicant's behalf.

2 In the case of a toxic substance referred to in either section 4 or 6 of these Regulations or a product containing it, the following information:

(a) the name of the toxic substance and the name of the product, if applicable;

(b) the quantity of the toxic substance manufactured or imported during a 12-month period ending no more than six months before the day on which the application is submitted, and its unit of measurement;

(c) the estimated quantity of the toxic substance to be manufactured or imported during the period to which the permit will apply, and its unit of measurement;

(d) in the case of a product,

(i) the quantity of the product manufactured or imported during any 12-month period ending no more than six months before the day on which the application is submitted, and its unit of measurement,

(ii) the estimated quantity of the product to be manufactured or imported during the period to which the permit will apply, and its unit of measurement, and

(iii) the estimated concentration of the toxic substance in that product or the estimated mass of the toxic substance contained in the product, and its unit of measurement; and

(e) the identification of each proposed use, if known.

(f) [Repealed, SOR/2016-252, s. 24]

ANNEXE 4

(paragraphe 9(4) et 10(3))

Renseignements à fournir dans la demande de permis ou de renouvellement de permis**1** Renseignements concernant le demandeur :

a) ses nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique;

b) les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de la personne autorisée à agir au nom du demandeur, s'il y a lieu.

2 S'agissant d'une substance toxique visée aux articles 4 ou 6 du présent règlement, ou d'un produit qui en contient, les renseignements suivants :

a) le nom de la substance toxique et, le cas échéant, le nom du produit;

b) la quantité de substance toxique que le demandeur a fabriquée ou importée au cours de la période de douze mois se terminant au plus six mois avant la date de présentation de la demande, ainsi que l'unité de mesure;

c) la quantité de substance toxique que le demandeur prévoit fabriquer ou importer au cours de la période visée par le permis, ainsi que l'unité de mesure;

d) dans le cas d'un produit :

(i) la quantité du produit que le demandeur a fabriquée ou importée au cours de la période de douze mois se terminant au plus six mois avant la date de la présentation de la demande, ainsi que l'unité de mesure,

(ii) la quantité du produit que le demandeur prévoit fabriquer ou importer au cours de la période visée par le permis, ainsi que l'unité de mesure,

(iii) la concentration prévue de la substance toxique dans ce produit ou la masse prévue de la substance toxique dans celui-ci, ainsi que l'unité de mesure;

3 Information that demonstrates that there is no technically or economically feasible alternative or substitute available to the applicant at the time of the application, other than a substance regulated under these Regulations, for the toxic substance.

4 Information that explains what measures have been taken to minimize or eliminate any harmful effect of the toxic substance on the environment and human health.

5 A description of the plan prepared respecting the toxic substance identifying the measures that will be taken by the applicant to comply with these Regulations and the period within which the plan is to be implemented, which must not exceed three years after the day on which the permit is first issued.

SOR/2016-252, s. 24.

e) la mention de chaque utilisation projetée, si le demandeur dispose de cette information.

f) [Abrogé, DORS/2016-252, art. 24]

3 Les renseignements qui établissent qu'au moment de la demande de permis le demandeur n'est pas en mesure, sur le plan technique ou économique, de remplacer la substance toxique par une substance non visée par le présent règlement ou d'utiliser une solution de rechange.

4 Une explication des mesures qui ont été prises pour éliminer ou atténuer les effets nocifs de la substance toxique sur l'environnement et la santé humaine.

5 Le détail du plan élaboré à l'égard de la substance toxique comportant les mesures que le demandeur prendra pour se conformer au présent règlement ainsi que le délai prévu pour son exécution, lequel ne peut excéder trois ans à compter de la date initiale de délivrance du permis.

DORS/2016-252, art. 24.

SCHEDULE 5

(Section 12)

Information Relating to the Manufacture or Import of a Toxic Substance or the Import of a Product Containing It

1 Information respecting the manufacturer or importer:

(a) their name, civic and postal addresses, telephone number of their principal place of business and, if any, email address and fax number; and

(b) the name, title, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number of any person authorized to act on behalf of the manufacturer or importer.

2 Information respecting each toxic substance referred to in column 1 of Part 4 of Schedule 2 that is imported or manufactured and each product containing it that is imported or manufactured during a calendar year:

(a) the name of the toxic substance and the name of the product, if applicable;

(b) the calendar year;

(c) the total quantity of the toxic substance manufactured, and its unit of measurement;

(d) the total quantity of the toxic substance sold in Canada, and its unit of measurement;

(e) the total quantity of the toxic substance imported, and its unit of measurement;

(f) the identification of each proposed use of the toxic substance and the product, if applicable;

(g) the annual weighted average concentration of the toxic substance in the product and its unit of measurement, if applicable;

(h) the analytical method used to determine the concentration of the toxic substance in the product, if applicable;

ANNEXE 5

(article 12)

Renseignements sur la fabrication et l'importation de substances toxiques et sur l'importation de produits qui en contiennent

1 Renseignements concernant le fabricant ou l'importateur :

a) leur nom, les adresses municipale et postale et le numéro de téléphone de leur établissement principal et, le cas échéant, leur numéro de télécopieur et leur adresse électronique;

b) les nom, titre, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de la personne autorisée à agir au nom du fabricant ou de l'importateur, s'il y a lieu.

2 Renseignements sur chacune des substances toxiques mentionnées à la colonne 1 de la partie 4 de l'annexe 2 qui est fabriquée ou importée au cours de l'année civile et sur chaque produit en contenant qui est fabriqué ou importé au cours de l'année civile :

a) le nom de la substance toxique et, le cas échéant, le nom du produit;

b) l'année civile visée;

c) la quantité totale de la substance toxique fabriquée, ainsi que l'unité de mesure;

d) la quantité totale de la substance toxique vendue au Canada, ainsi que l'unité de mesure;

e) la quantité totale de la substance toxique importée, ainsi que l'unité de mesure;

f) la mention de l'utilisation projetée de la substance toxique et, le cas échéant, du produit;

g) la concentration moyenne pondérée annuelle de la substance toxique dans le produit, ainsi que l'unité de mesure, le cas échéant;

h) la méthode analytique utilisée pour déterminer la concentration de la substance toxique dans le produit, le cas échéant;

(i) the analytical method detection limit used to determine the concentration of the toxic substance in the product, if applicable; and

(j) the name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number of each person in Canada to whom the manufacturer or importer sold the toxic substance or the product.

3 The name, civic and postal addresses, telephone number and, if any, email address and fax number of the laboratory that determined the concentration of the toxic substance in the product, if applicable.

i) la limite de détection de la méthode analytique utilisée pour déterminer la concentration de la substance toxique dans le produit, le cas échéant;

j) les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique de chaque personne au Canada à qui le fabricant ou l'importateur a vendu la substance toxique ou le produit.

3 Les nom, adresses municipale et postale, numéro de téléphone et, le cas échéant, numéro de télécopieur et adresse électronique du laboratoire qui a déterminé la concentration de la substance toxique dans le produit, le cas échéant.

RELATED PROVISIONS

— SOR/2016-252, s. 25

25 Section 11 of the *Perfluorooctane Sulfonate and its Salts and Certain Other Compounds Regulations*, as it read immediately before the day on which these Regulations come into force, continues to apply until March 31, 2019 to any person to whom section 9 of those Regulations applied.

DISPOSITIONS CONNEXES

— DORS/2016-252, art. 25

25 L'article 11 du *Règlement sur le sulfonate de perfluorooctane et ses sels et certains autres composés*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du présent règlement, continue de s'appliquer jusqu'au 31 mars 2019 à toute personne qui était visée par l'article 9 de ce règlement.